

董事會成員及簡歷

MEMBERS OF THE BOARD AND PROFILES

主席

劉華森博士

(任期至二零零四年四月三十日止)

鄭維新先生

(任期由二零零四年五月一日起)

行政總監

林中麟太平紳士

執行董事

李兆銓先生

林筱魯先生

非執行董事

(非公職人員)

陳鑑林議員

陳麗雲教授

周賢明先生

(任期由二零零四年五月一日起)

張震遠太平紳士

賴錦璋太平紳士

(任期至二零零四年四月三十日止)

林貝聿嘉太平紳士

劉漢銓議員

劉炳章議員

李偉民先生

李華明議員

盧重興先生

龍炳頤教授

譚惠珠太平紳士

盛智文博士

非執行董事

(公職人員)

鄔滿海太平紳士 屋宇署署長

王榮珍太平紳士 署理民政事務總署署長

(任期至二零零三年六月二十九日止)

陳甘美華太平紳士 民政事務總署署長

(任期由二零零三年六月三十日起)

劉勵超太平紳士 地政總署署長

馮志強太平紳士 規劃署署長

Chairman

Dr. LAU Wah-sum, GBS, LLD, DBA, JP

(up to 30 April 2004)

Mr. Edward CHENG Wai-sun

(from 1 May 2004)

Managing Director

Mr. Billy LAM Chung-lun, SBS, JP

Executive Directors

Mr. Andy LEE Shiu-chuen

Mr. Andrew LAM Siu-lo

Non-Executive Directors

(non-public officers)

The Honourable CHAN Kam-lam, JP

Professor Cecilia CHAN Lai-wan, JP

Mr. Francis CHAU Yin-ming, MH

(from 1 May 2004)

Mr. Barry CHEUNG Chun-yuen, JP

Mr. Michael LAI Kam-cheung, JP

(up to 30 April 2004)

Mrs. Peggy LAM PEI Yu-dja, GBS, SBS, OBE, JP

The Honourable Ambrose LAU Hon-chuen, GBS, JP

The Honourable LAU Ping-cheung, SBS

Mr. Maurice LEE Wai-man

The Honourable Fred LI Wah-ming, JP

Mr. LO Chung-hing, SBS

Professor David LUNG Ping-yee, SBS, JP

Miss Maria TAM Wai-chu, GBS, LLD, JP

Dr. Allan ZEMAN, GBS, JP

Non-Executive Directors

(public officers)

Mr. Marco WU Moon-hoi, JP Director of Buildings

Miss Janet WONG, JP Acting Director of Home Affairs

(up to 29 June 2003)

Mrs. Pamela TAN, JP Director of Home Affairs

(from 30 June 2003)

Mr. Patrick L C LAU, JP Director of Lands

Mr. Bosco C K FUNG, JP Director of Planning



董事會成員 MEMBERS OF THE BOARD

任期至二零零四年四月三十日止
up to 30 April 2004

左起

前排：陳麗雲教授、譚惠珠女士、張震遠先生、劉華森博士（主席）、林中麟先生、林貝聿嘉女士、龍炳頤教授、賴錦璋先生

後排：林筱魯先生、劉勵超先生、陳鑑林議員、李偉民先生、馮志強先生、劉炳章議員、李華明議員、劉漢銓議員、鄔滿海先生、李兆銓先生

不在團體相內的成員：

由上至下：盧重興先生、王榮珍女士、盛智文博士

FROM LEFT

Front row: Professor Cecilia CHAN Lai-wan, Miss Maria TAM Wai-chu, Mr Barry CHEUNG Chun-yuen, Dr LAU Wah-sum (Chairman), Mr Billy LAM Chung-lun, Mrs Peggy LAM PEI Yu-dja, Professor David LUNG Ping-yee, Mr Michael LAI Kam-cheung

Back row: Mr Andrew LAM Siu-lo, Mr Patrick L C LAU, The Honourable CHAN Kam-lam, Mr Maurice LEE Wai-man, Mr Bosco C K FUNG, The Honourable LAU Ping-cheung, The Honourable Fred LI Wah-ming, The Honourable Ambrose LAU Hon-chuen, Mr Marco WU Moon-hoi, Mr Andy LEE Shiu-chuen

Members not in the group photo:

From top: Mr LO Chung-hing, Miss Janet WONG, Dr Allan ZEMAN



董事會成員及簡歷 MEMBERS OF THE BOARD AND PROFILES



董事會成員 MEMBERS OF THE BOARD

任期由二零零四年五月一日起
from 1 May 2004

左起

前排：李偉民先生、譚惠珠女士、張震遠先生、鄭維新先生（主席）、林中麟先生、林貝聿嘉女士、陳麗雲教授、陳甘美華女士

後排：林筱魯先生、周賢明先生、劉炳章議員、陳鑑林議員、劉漢銓議員、盧重興先生、劉勵超先生、李華明議員、馮志強先生、鄔滿海先生、李兆銓先生



不在團體相內的成員：

由上至下：盛智文博士、龍炳頤教授

FROM LEFT

Front row : Mr Maurice LEE Wai-man, Miss Maria TAM Wai-chu, Mr Barry CHEUNG Chun-yuen, Mr Edward CHENG Wai-sun (Chairman), Mr Billy LAM Chung-lun, Mrs Peggy LAM PEI Yu-dja, Professor Cecilia CHAN Lai-wan, Mrs Pamela TAN

Back row : Mr Andrew LAM Siu-lo, Mr Francis CHAU Yin-ming, The Honourable LAU Ping-cheung, The Honourable CHAN Kam-lam, The Honourable Ambrose LAU Hon-chuen, Mr LO Chung-hing, Mr Patrick L C LAU, The Honourable Fred LI Wah-ming, Mr Bosco C K FUNG, Mr Marco WU Moon-hoi, Mr Andy LEE Shiu-chuen

Members not in the group photo:

From top: Dr Allan ZEMAN, Professor David LUNG Ping-yee



主席 Chairman

劉華森博士

劉華森博士於二零零一年五月一日獲委任為市區重建局主席，上任前為前土地發展公司管理局成員及主席（一九九二年至二零零一年）。劉先生一向專注社會事務，並曾任立法局委任議員（一九八八年至一九九五年）。劉華森博士於二零零四年四月三十日退休。

Dr. LAU Wah-sum, GBS, LLD, DBA, JP

Dr. Lau was appointed Chairman of the Urban Renewal Authority on 1 May 2001, having served as member of the Managing Board and Chairman of the former Land Development Corporation (1992 - 2001). He was a Legislative Councillor (1988 -1995) and has been very active in social services. He retired on 30 April 2004.

鄭維新先生

鄭維新先生於二零零四年五月一日獲委任為市區重建局主席。鄭先生現任富聯國際集團有限公司行政總裁及SUNDAY集團聯席主席。富聯國際集團有限公司為永泰亞洲集團成員。

鄭維新先生畢業於美國康乃爾大學，主修政治及經濟，其後再取得英國牛津大學的法學學士及碩士學位。鄭先生擁有英國及香港律師資格，曾於倫敦 Slaughter & May 律師事務所任職數年，專注企業融資及收購與合併事務。

回港後他加入和記黃埔中國部，促成了國內數個合資及基建項目。其後加入九倉，曾出任九倉的財務總監及執行董事。

鄭維新先生有豐富的公職經驗，他是香港特區政府創新及科技督導委員會委員、廉政公署貪污問題諮詢委員會委員、香港城市大學校董會成員、香港證券及期貨事務監察委員會收購及合併委員會委員與收購上訴委員會委員。

Mr Edward CHENG Wai-sun

Mr. Cheng was appointed Chairman of the Urban Renewal Authority on 1 May 2004. He is currently the Chief Executive of USI Holdings Limited (part of the WingTai Asia group) and the Co-Chairman of SUNDAY Communications Limited.

A graduate of Cornell University majoring in political science and economics, Mr. Cheng went on to receive his bachelor degree in jurisprudence and master's degree from Oxford University. He was qualified as a solicitor in the United Kingdom and Hong Kong and had spent several years with Messrs. Slaughter & May in London, specializing in corporate finance, and mergers and acquisition. Returning to Hong Kong, he helped set up joint ventures and infrastructure projects in the Mainland for Hutchison's China operations, before moving on to Wharf where he subsequently became its Finance Director and Executive Director.

Mr. Cheng is active in public service and is a member of the Hong Kong SAR Government's Steering Committee on Innovation & Technology, the Advisory Committee on Corruption of the Independent Commission Against Corruption, the Council of City University of Hong Kong, and the Securities and Futures Commission's Takeovers and Mergers Panel and the Takeovers Appeal Committee.

行政總監 Managing Director

林中麟太平紳士

林中麟先生於二零零二年一月獲委任為市區重建局的行政總監。林先生畢業於香港大學，並於美國史丹福大學商學院取得管理學碩士學位。林先生曾服務政府多年，負責房屋、環境、地政、金融、採購及基建項目等工作，曾任香港政府駐三藩市經濟貿易事務處處長、副金融司、政府物料供應處處長、新機場工程統籌署署長，並於一九九八至二零零零年間借調機場管理局出任行政總監職位。

Mr Billy LAM Chung-lun, SBS, JP

Mr Billy Lam was appointed Managing Director of the Urban Renewal Authority in January 2002. Mr Lam is a graduate of the University of Hong Kong with a Master's Degree in Management Sciences from the Graduate School of Business at Stanford University, USA. A former civil servant, Mr Lam has worked in various areas, including housing, environment, land administration, financial services, procurement and major infrastructure projects and served as the Director of the Hong Kong Economic and Trade Office in San Francisco, Deputy Secretary for Monetary Affairs, Director of Government Supplies and Director of the New Airport Projects Co-ordination Office. He was seconded to the Airport Authority from 1998 to 2000 as its Chief Executive Officer.

非執行董事（非公職人員） Non-Executive Directors (non-public officers)

陳鑑林議員

陳鑑林議員為現任立法會議員、立法會房屋事務委員會副主席及觀塘區議會議員。陳先生其他公職包括香港房屋委員會委員、香港按揭證券有限公司董事、香港中文大學校董、觀塘民聯會會長、民主建港聯盟中央及常務委員、九龍社團聯會副會長、九龍東區各界聯會常務會董。

The Honourable CHAN Kam-lam, JP

Mr Chan is a member of the Legislative Council, Deputy Chairman of the Legislative Council's Panel on Housing and a member of Kwun Tong District Council. He is currently a member of the Hong Kong Housing Authority, a Director of Hong Kong Mortgage Corporation Ltd., a Council Member of The Chinese University of Hong Kong, Chairman of Kwun Tong Resident Union, a Central and Standing Committee Member of the Democratic Alliance for Betterment of Hong Kong, Vice President of Kowloon Federation of Associations, and a Director of Kowloon City, Kwun Tong and Wong Tai Sin Residents Association Company Limited.

陳麗雲教授

陳麗雲教授為香港大學社會工作及社會行政學系教授。於出任大學教席前，曾為香港基督教女青年會的社區工作者。陳教授是城市規劃及環境管理研究中心的研究員，曾發表大量關於城市環境及社區發展的著作。陳教授為香港大學行為健康研究中心總監及香港賽馬會防止自殺研究中心副總監，亦參與多個慈善團體的工作，包括香港救助兒童會、善寧會、香港癌症基金會及香港基督教女青年會。

Professor Cecilia CHAN Lai-wan, JP

Professor Chan is a professor in the Department of Social Work and Social Administration of the University of Hong Kong. She worked as a community worker for the Hong Kong YWCA before joining the University's teaching staff. A Fellow of the Centre of Urban Planning and Environmental Management, Professor Chan has published extensively on urban environment and community development. Professor Chan is also Director of the Centre on Behavioral Health as well as Associate Director of the Hong Kong Jockey Club Centre for Suicide Research and Prevention. Professor Chan serves a number of charitable organisations including the Save the Children Fund, the Society for the Promotion of Hospice Care, Hong Kong Cancer Fund and the Hong Kong YWCA.

周賢明先生

周賢明先生於二零零四年五月一日獲委任為市區重建局董事會成員。周先生為香港基督教播道會聯會社會服務主任，其他公職包括西貢區議會副主席，市政服務上訴委員會委員，社區體育事務委員會委員，建築物上訴審裁團成員，醫院管理局九龍區域諮詢委員會委員等。

Mr. Francis CHAU Yin-ming, MH

Mr. Chau was appointed Board Member of the Urban Renewal Authority on 1 May 2004. He is the Social Service Officer of The Association of Evangelical Free Churches of Hong Kong. He is the Vice Chairman of Sai Kung District Council, a member of Municipal Services Appeal Board, a member of Community Sports Committee, a member of Appeal Tribunal Panel (Buildings) and a member of the Regional Advisory Committee (Kowloon) of Hospital Authority.

張震遠太平紳士

張震遠太平紳士現為泰山石化集團有限公司之行政總裁，畢業於美國哈佛大學，獲得工商管理碩士學位。張先生曾任香港政府中央政策組全職顧問，及麥肯錫公司之美國及亞洲區顧問，現任廉政專員公署防止貪污諮詢委員會主席，以及能源諮詢委員會委員。

Mr Barry CHEUNG Chun-yuen, JP

Mr Cheung, Chief Executive of Titan Petrochemicals Group Limited, received his MBA from Harvard University. He was previously a full-time member of the Central Policy Unit of the Hong Kong Government and was a consultant with McKinsey & Company in the United States and Asia. He is Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee of the ICAC and a member of the Energy Advisory Committee.

賴錦璋太平紳士

賴錦璋太平紳士在香港受教育，並畢業於香港大學社會科學院，從事福利行政工作多年，現任聖雅各福群會總幹事，參與多項政府諮詢委員會的工作，如安老事務委員會及城市規劃委員會等。賴先生在董事會的任期於二零零四年四月三十日屆滿。

Mr Michael LAI Kam-cheung, JP

Mr Lai was educated in Hong Kong. A social worker and welfare administrator by profession, he is currently the CEO of St. James' Settlement. He serves on various Government advisory committees including the Elderly Commission and the Town Planning Board. His term on the URA Board ended on 30 April 2004.

林貝聿嘉太平紳士

林貝聿嘉太平紳士為前立法局議員及前中國人民政治協商會議全國委員會委員，亦是前灣仔區議會主席。林太對安老事務、婦女事務、社會福利、教育、環境、衛生及社區組織等社會事務具有豐富的經驗，現為全國婦聯執行委員、香港各界婦女聯合協進會主席、婦女事務委員會委員、老有所為活動計劃主席、安老事務委員會委員、平等機會委員會委員、救世軍顧問委員、香港灣仔區街坊福利會理事長、香港防癆心病及胸病協會會董、律敦治醫院管治委員會委員、香港女童軍灣仔分會會長暨創會主席、前青少年培育會會長及香港愛滋病基金會和環境保護運動委員會創會主席等。

Mrs Peggy Lam Pei Yu-dja, GBS, SBS, OBE, JP

Mrs Lam, a former member of Legislative Council and the Chinese People's Political Consultative Conference, is also the former Chairman of Wan Chai District Council. She has an impressive record of social service for the elderly, women, social welfare, education, the environment, hygiene and with various community organisations. Amongst others, Mrs Lam is a member of the Executive Committee of All China Women's Federation, the Chairman of Hong Kong Federation of Women, a member of the Women's Commission, the Chairman of the Opportunities for the Elderly Project, a member of the Elderly Commission, a member of the Equal Opportunities Commission, a member of the Salvation Army Advisory Board, Chairman of Hong Kong Wan Chai Kaifong Welfare Association, a Board Director of the Hong Kong Tuberculosis, Chest & Heart Disease Association, a member of Ruttonjee Hospital Governing Committee, President and Founding Chairman of Hong Kong Girl Guides Wan Chai District Association, the former President of the Hong Kong Juvenile Care Centre and Founding Chairman of the Hong Kong AIDS Foundation and Environmental Campaign Committee.

劉漢銓議員

劉漢銓先生為現任立法會議員、立法會財經事務委員會主席、中國人民政治協商會議全國委員會常務委員、香港按揭證券有限公司董事局成員、經濟及就業委員會委員。劉先生曾任香港律師會會長、中西區區議會主席及香港特別行政區籌備委員會成員。

The Honourable Ambrose LAU Hon-chuen, GBS, JP

Mr Lau is a member of the Legislative Council, the Chairman of the Legislative Council's Panel on Financial Affairs, Standing Committee Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, Director of the Hong Kong Mortgage Corporation Limited and a member of the Economic and Employment Council. He has in the past served as President of the Law Society and Chairman of Central & Western District Board and as a member of the Preparatory Committee for the Hong Kong Special Administrative Region (PRC).

劉炳章議員

劉炳章議員為專業測量師及現任立法會議員。劉先生曾為香港測量師學會會長、英國皇家特許測量師學會香港分會會長及香港專業測量師註冊局主席，現任香港專業聯盟副主席、專業聯合中心董事局主席、貿易發展局基建諮詢委員會主席、香港國際仲裁中心諮詢委員會委員。劉先生亦為香港城市大學校董會成員及香港理工大學土地測量及地理資訊學系顧問委員會主席。

The Honourable LAU Ping-cheung, SBS

Mr Lau, a surveyor by profession, is a member of the Legislative Council. Mr Lau is former President of the Hong Kong Institute of Surveyors, former Chairman of the Royal Institution of Chartered Surveyors (Hong Kong Branch) and former Chairman of Surveyors Registration Board. He is Vice-



地上本沒有路，走的人多了，也便成了路
魯迅

There exists no proper walkway; it is formed only when more and more people are stepping on it.
Lu Xun

chairman of the Hong Kong Coalition of Professional Services, Chairman of the Board of Directors of the Joint Professional Centre, Chairman of the Trade Development Council's Infrastructure Development Advisory Committee and a member of the Advisory Council of the Hong Kong International Arbitration Centre. He is also a Council member of the City University of Hong Kong and Chairman of the Advisory Committee on Land Surveying and Geo-Informatics of the Hong Kong Polytechnic University.

李偉民先生

李偉民先生現為香港羅拔臣律師事務所的合夥人，現為香港執業律師、英國、新加坡、澳洲註冊律師、美國夏威夷州海外法律顧問及中國司法部委托在港之公證人。

李先生為多個團體組織之會員及委員：英國特許仲裁司協會會員、香港證券學院會員、美國專業調解員協會會員、香港律師會認可調解員、香港調解中心會員、香港律師會屬下另類糾紛解決(ADR)委員、香港仲裁司學會資深會員及香港和調中心副會長。他亦是中國廣州、大連、威海、蘇州、沈陽、惠州、柳州及珠海仲裁委員會仲裁員及中國國際商會哈爾濱調解中心名譽顧問。

於一九九八及二零零零年，他更被法律界同業選出作為香港選舉委員會(法律界)委員，亦是二零零二年中國香港特區人大選舉委員會委員。此外，李先生為香港婦女事務委員會委員、香港社工註冊局董事、香港證券及期貨事務監察委員會註冊投資顧問及香港律師會紀律審裁組書記。

此外，他為多個舞台及創意工業組織的法律顧問，包括香港電影編劇家協會、香港演藝人協會、香港電影導演會、香港亞洲電影投資會、香港電視專業人員協會及香港舞台技術及設計人員協會，李先生並為香港出口商會的法律顧問。

Mr Maurice LEE Wai-man

Mr Maurice Lee is currently a partner of Robertsons, solicitors. Mr Lee is a practising lawyer in Hong Kong and a registered lawyer in UK, Singapore and Australia. Mr Lee is the Foreign Law Consultant of Hawaii and China-appointed Attesting Officer in Hong Kong.

Mr Lee is a member of the Chartered Institute of Arbitrators, Hong Kong Securities Institute, Association for Conflict Resolution in USA, Panel of Mediators of the Law Society of Hong Kong, Hong Kong Mediation Council and the ADR Committee of the Law Society of Hong Kong. He is also a Fellow Member of Hong Kong Institute of Arbitrators and the Vice Chairman of the Hong Kong Mediation Centre. Mr Lee is also one of the Arbitrators of the Guangzhou, Dalian, Weihai, Suzhou, Shenyang, Huizhou, Liuzhou & Zhuhai Arbitration Commission in PRC and the Honourary Advisor of China Chamber of International Commerce Harbin Conciliation Center in PRC.

In 1998 and 2000, Mr Lee was elected by lawyers in Hong Kong as one of the members of Election Committee (Legal Subsector) representing the legal profession. In 2002, Mr Lee was a member of Election Committee for Deputies to National Peoples' Congress of the Peoples' Republic of China. Mr Lee is also a member of Women's Commission, Social Workers Registration Board, a Registered Investment Advisor with the Securities and Futures Commission and the Clerk to Solicitors Disciplinary Tribunal.

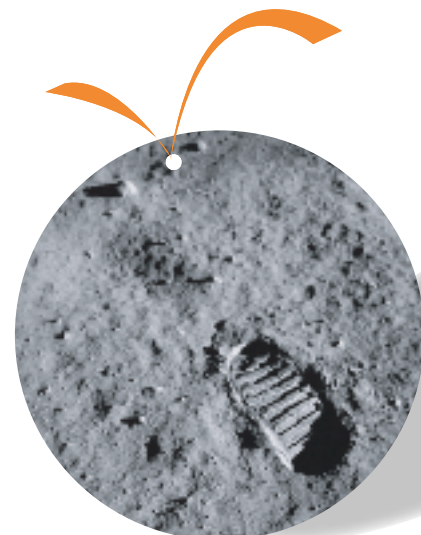
Apart from the above, Mr Lee also serves as the legal advisor of a number of organizations related to the creative industry, such as Hong Kong Screen Writers' Guild, Hong Kong Performing Artistes Guild, Hong Kong Film Directors' Guild, Hong Kong Televisioners Association, the Hong Kong-Asia Film Financing Forum, Hong Kong Association of Theatre Technicians & Scenographers. He is also the legal advisor of the Hong Kong Exporters' Association.

李華明議員

李華明先生為現任立法會議員、立法會內務委員會副主席、立法會食物安全及環境衛生事務委員會主席。其他公職包括證監會投資者教育諮詢委員會委員、廉政公署投訴委員會委員及長者安居服務協會董事局成員。

The Honourable Fred LI Wah-ming, JP

Mr Li is a member of the Legislative Council, the Deputy Chairman of the Legislative Council's House Committee and the Chairman of the Legislative Council's Panel on Food Safety and Environmental Hygiene. His public commitments include serving as a member of the SFC's Investor Education Advisory Committee, a member of the ICAC Complaints Committee and Director of the Senior Citizen Home Safety Association.



個人一小步，人類一大步。
尼爾·岩士唐
That's one small step for
a man, one giant leap for
mankind.

Neil Armstrong

Photo : NASA Scanning : Kipp Teague

盧重興先生

盧重興先生現為中國銀行(香港)有限公司總經理。盧先生自一九六九年開始投身銀行業，曾於一九九四年出任臨時機場管理局董事會成員，並於一九九六年四月至一九九九年五月期間出任機場管理局副主席。盧先生現亦出任地鐵公司非執行董事及醫院管理局成員。

Mr LO Chung-hing, SBS

Mr Lo is currently General Manager of Bank of China (Hong Kong) Limited. He began his banking career in 1969. Mr Lo was appointed as a board member of the Provisional Airport Authority in 1994 and served as Vice Chairman of the Airport Authority from April 1996 to May 1999. He is currently a non-executive director of the MTR Corporation Limited and a board member of the Hospital Authority.

龍炳頤教授

龍炳頤教授為建築師，香港大學建築系系主任及香港特區衛奕信勳爵文物信託理事會主席。

Professor David LUNG Ping-ye, SBS, JP

Professor Lung, an architect by profession, is the Head of Architecture at the University of Hong Kong and is the Chairman of the Council of Lord Wilson Heritage Trust, HKSAR.

譚惠珠太平紳士

譚惠珠太平紳士畢業於倫敦大學，並於倫敦Gray's Inn獲得大律師資格，有英國及香港執業大律師資格。譚女士曾為前行政局及立法局議員、交通諮詢委員會前主席、中國香港特別行政區籌備委員會委員及中國香港事務顧問。譚女士現為香港機場管理局董事會成員、廉政公署貪污問題諮詢委員會成員、中華人民共和國全國人民代表大會代表及全國人民代表大會常務委員會香港特別行政區基本法委員會委員。

Miss Maria TAM Wai-chu GBS, LLD, JP

Miss Tam was educated at the University of London and a member of Gray's Inn, London. She is qualified to practise in United Kingdom and Hong Kong. She was formerly a member of the Executive Council and the Legislative Council, former Chairman of the Transport Advisory Committee, a member of the Preparatory Committee for the Hong Kong Special Administrative Region (PRC) and Hong Kong Affairs Advisor (PRC). She is a member of the Board of the Airport Authority Hong Kong, a member of the Advisory Committee on Corruption of the ICAC, a deputy to the National People's Congress of the People's Republic of China and a member of the Committee for the Basic Law of the Hong Kong SAR under the Standing Committee of the National People's Congress.

盛智文博士

盛智文博士為蘭桂坊集團的創辦人，並透過此集團發展香港著名的娛樂及旅遊勝地「蘭桂坊」。除了活躍於商界之外，盛博士亦熱心本港的公共事務。他獲香港特區政府委任為香港旅遊事務署旅遊業策略小組的成員，亦是經濟及就業委員會委員，以及香港貿易發展局設計、市務推廣及專利授權服務諮詢委員會委員。盛博士是海洋公園公司的董事局主席，亦是香港藝術節及香港公益金的董事會成員。

Dr Allan ZEMAN, GBS, JP

Dr Allan Zeman is the founder of the Lan Kwai Fong Group. Through the Lan Kwai Fong Group, Dr Zeman developed Hong Kong's most popular entertainment and tourist destination, Lan Kwai Fong. In addition to his many business interests, he contributes much of his time to public service in Hong Kong. He has been appointed by the HKSAR government as a member of the Tourism Strategy Group (TSG) for the Hong Kong Tourism Commission and serves on the Economic & Employment Council. He is also a member of the Design, Marketing and Licensing Services Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council. Dr Zeman is the Chairman of the Board of the Ocean Park Corporation, he is also on the Board of HK Arts Festival and HK Community Chest.

非執行董事（公職人員） Non-Executive Directors (public officers)

陳甘美華太平紳士

陳甘美華自一九七七年十月加入政府的政務職系後，曾出任多個政策局、資源局及前線部門的首長級職位。她也曾擔任中央政策組副主席顧問；該組就影響本港的所有重大事務，向當時的總督、布政司及財政司提供意見。

在政治範疇，陳甘美華於一九八四年負責設立臨時區域議局的任務，並於一九八五至八七年負責設立區域市政局的任務。

在經濟範疇，陳甘美華於一九八七至九八年期間，服務於工商科、金融科、財經事務科及保險業監理處共達八年。她也曾於一九八二至八四年及一九八九至九零年擔任財政及人力資源管理的職位。

在社會服務範疇，陳甘美華於一九七七至八二年任職於社會事務科及社會福利署。一九九九至二零零零年，她擔任律政司政務專員。二零零零年六月，她擔任勞工處處長。二零零三年六月三十日，她出任現職為民政事務總署署長。

Mrs Pamela TAN, JP

Mrs Pamela Tan joined the Government's Administrative Service in October 1977. During her career, she has served in directorate positions in a number of policy bureaux, resource bureaux and frontline departments. She has also served as the Deputy Head of the Central Policy Unit which advised the then Governor, the Chief Secretary and the Financial Secretary on all major issues affecting Hong Kong.

In the political field, Mrs Tan was involved in the establishment of the Provisional Regional Council in 1984 and the Regional Council from 1985 to 1987.

In the economic field, Mrs Tan worked in the Trade and Industry Bureau, the Monetary Affairs Bureau, the Financial Services Bureau and the Insurance Commission for a total of 8 years during the period from 1987 to 1998. She also held posts in financial and human resource management in 1982 - 1984 and 1989 - 1990.

In the social services field, Mrs Tan worked in the Social Services Bureau and the Social Welfare Department during 1977 - 1982. She was the Director of Administration and Development in the Department of Justice from 1999 to 2000. In June 2000, she took up the post of Commissioner of Labour. On 30 June 2003, she assumed her current post of Director of Home Affairs.

馮志強太平紳士

馮志強太平紳士為註冊專業規劃師，在香港大學取得城市地理學的哲學碩士學位，並在澳洲悉尼大學考得城鄉規劃學碩士學位。馮先生於一九七五年加入香港政府，現時出任香港特別行政區政府規劃署署長。馮先生擔任多項公職，包括現任城市規劃委員會、市區重建局董事會和香港房屋協會監事會的成員。

Mr Bosco C K FUNG, JP

Mr Bosco C K Fung is a Registered Professional Planner. After obtaining his Master of Philosophy degree in Urban Geography from the Hong Kong University and his Master degree in Town and Country Planning from the Sydney University, he joined the Hong Kong Civil Service in 1975. He is currently Director of Planning of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

Among his many public duties, Mr Fung is currently a member of the Town Planning Board, the Urban Renewal Authority Board and the Supervisory Board of the Housing Society.

劉勵超太平紳士

劉勵超先生一九七二年畢業於香港大學，任職公務員達三十二年，現職地政總署署長，同時亦為香港房屋委員會委員、香港房屋協會監事會成員、城市規劃委員會委員和土地及建設諮詢委員會委員。

Mr Patrick L C LAU, JP

Mr Lau, Director of Lands, graduated from the University of Hong Kong in 1972 and has been with the Civil Service for 32 years. Mr Lau is currently a member of the Hong Kong Housing Authority, a member of the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, a member of the Town Planning Board and a member of the Land and Building Advisory Committee.

鄔滿海太平紳士

鄔滿海太平紳士以屋宇署署長（由二零零三年三月起）身份出任市區重建局董事會當然成員。鄔先生於一九六七年加入香港政府工作，在服務屋宇署前，曾於差餉物業估價署及房屋署出任多個職位。鄔先生是英國皇家特許測量師學會及香港測量師學會的資深會員，亦是英國特許仲裁師學會會員。

Mr Marco WU Moon-hoi, JP

Mr Wu, by virtue of his position as Director of Buildings (effective from March 2003), is an ex-officio member of the URA Board. Mr Wu joined the Hong Kong Civil Service in 1967. He has held a number of positions in Rating & Valuation Department and Housing Department before joining the Buildings Department this year. He is a Fellow of The Royal Institution of Chartered Surveyors and The Hong Kong Institute of Surveyors and an Associate of the Chartered Institute of Arbitrators.

執行董事 Executive Directors

李兆銓先生

李兆銓先生於二零零二年一月加入市區重建局出任執行董事，李先生為特許會計師，擁有法律及工商管理學士學位。李先生在一九九一年至二零零一年期間為醫院管理局的副總監（財務），負責醫管局整體財務事宜。在服務醫管局前，李先生曾於商界擔任不同職位，包括在美資船務公司美國海陸聯運有限公司中亞洲擔任財務及行政董事。李先生為香港會計師公會前會長。

Mr Andy LEE Shiu-chuen

Mr Andy Lee was appointed Executive Director of the Urban Renewal Authority in January 2002. Mr Lee is a professionally qualified chartered accountant and also holds bachelor degrees in law and business administration. Mr Lee was the Deputy Director (Finance) of the Hospital Authority between 1991 and 2001 responsible for the overall financial matters of the Authority. Before joining the Hospital Authority, Mr Lee had held various positions in commerce, including the position of Director, Finance and Administration, Central Asia of Sea-Land Service Inc., a major US shipping company. Mr Lee is the Past President of the Hong Kong Society of Accountants.

林筱魯先生

林先生於二零零二年二月被委任為市區重建局的執行董事。以城市規劃為專業，林先生曾為一家規劃顧問公司的董事，並曾任香港規劃師學會會長，現時亦有參與數項政府諮詢委員會的工作及為數個內地城市的顧問。

Mr Andrew LAM Siu-lo

Mr Lam was appointed Executive Director of the Urban Renewal Authority in February 2002. A town planner by profession, he serves as member of various Government advisory committees and as advisor of a number of mainland cities. He was a director of a planning consultant firm and has served as President of the Hong Kong Institute of Planners.



憑信心踏出第一步。
你不用看透前路，只需踏出第一步。
馬丁路德·金
Take the first step in faith. You don't have to see the whole staircase, just take the first step.
Martin Luther King, Jr.